



Deddf Cyllid Y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2014

2014 dccc 2

Nodiadau Esboniadol

National Health Service Finance (Wales) Act 2014

2014 anaw 2

Explanatory Notes

£5.75

DEDDF CYLLID Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL (CYMRU) 2014

NODIADAU ESBONIADOL

CYFLWYNIAD

1. Mae'r Nodiadau Esboniadol hyn ar gyfer Deddf Cyllid y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2014 a basiwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ar 3 Rhagfyr 2013 ac a gafodd y Cydsyniad Brenhinol ar 27 Ionawr 2014. Fe'u lluniwyd gan Adran Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol Llywodraeth Cymru er mwyn cynorthwyo'r sawl sy'n darllen y Ddeddf. Dylid darllen y Nodiadau Esboniadol ar y cyd â'r Ddeddf ond nid ydynt yn rhan ohoni.

SYLWEBEAETH AR YR ADRANNAU

Adran 1 - Trosolwg

2. Mae adran 1 yn rhoi trosolwg o'r darpariaethau yn y Ddeddf. Mae 3 adran i'r Ddeddf.

Adran 2 - Dyletswyddau ariannol y Byrddau Iechyd Lleol

3. Mae adran 2(2) i (6) yn manylu ar y newidiadau penodol i adran 175 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 ('Deddf 2006') sydd eu hangen er mwyn symud Byrddau Iechyd Lleol o ddyletswydd ariannol flynyddol i un a gaiff ei mesur dros gyfnod cyfrifyddu treigl o dair blynedd. Ceir enghraifft o sut y caiff y ddyletswydd ariannol ei hasesu dros gyfnod cyfrifyddu treigl o dair blynedd yn Nhabl 1. Ceir enghraifft o sut y bydd y ddyletswydd ariannol yn adran 175 fel y'i diwygiwyd yn gweithredu yn Nhabl 2.

Tabl 1 - Enghraifft o sut y caiff y ddyletswydd ariannol ei hasesu dros gyfnod cyfrifyddu treigl o dair blynedd

2014/15	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19	2019/20
		X			
			X		
				X	
					X

4. Bydd yr asesiad cyntaf (X) o'r ddyletswydd ariannol yn digwydd ar ddiwedd 2016/17. (Dim ond y pedwar cyfnod cyfrifyddu dair blynedd cyntaf y mae'r tabl hwn yn eu dangos).

NATIONAL HEALTH SERVICE FINANCE (WALES) ACT 2014

EXPLANATORY NOTES

INTRODUCTION

1. These Explanatory Notes are for the National Health Service Finance (Wales) Act 2014 which was passed by the National Assembly for Wales on 3 December 2013 and received Royal Assent on 27 January 2014. They have been prepared by the Department for Health and Social Services of the Welsh Government to assist the reader of the Act. The Explanatory Notes should be read in conjunction with the Act but are not part of it.

COMMENTARY ON SECTIONS

Section 1 – Overview

2. Section 1 provides an overview of the provisions in the Act. The Act has 3 sections.

Section 2 – Financial duties of Local Health Boards

3. Section 2(2) to (6) detail the specific changes to section 175 of the National Health Service (Wales) Act 2006 ('the 2006 Act') required to move Local Health Boards from an annual financial duty to one which is measured over a rolling three year accounting period. An illustration of how the financial duty is assessed over a rolling three year accounting period is identified in Table 1. An illustration of how the financial duty in section 175 as amended will operate is set out in Table 2.

Table 1- Illustration of how the financial duty is assessed over a rolling three year accounting period

2014/15	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19	2019/20
		X			
			X		
				X	
					X

4. The first assessment (X) of the financial duty will take place at the end of 2016/17. (This table shows the first four three-year accounting periods only).

Tabl 2 – Perfformiad y Byrddau Iechyd Lleol ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu tair blynedd sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2017.

	2014/15	2015/16	2016/17	Swm cyfanredol
Costau gweithredu net	X1	X2	X3	X1+X2+X3
Terfyn Gwariant	Y1	Y2	Y3	Y1+Y2+Y3
Tanwariant/(gorwariant) yn erbyn y Terfyn Gwariant				=(Y1+Y2+Y3)-(X1+X2+X3)

5. Os nad yw Bwrdd Iechyd Lleol wedi gwario dros ei derfyn gwariant (a bennir gan Weinidogion Cymru) yn y cyfnod cyfrifyddu treigl o dair blynedd, caiff ei asesu fel ei fod wedi cyflawni ei ddyletswydd ariannol.
6. Fel y'i diwygiwyd mae adran 175(1) o Ddeddf 2006 yn creu dyletswydd i bob Bwrdd Iechyd Lleol reoli ei wariant ym mhob cyfnod cyfrifyddu treigl o dair blynedd fel nad yw'n fwy na'i gyllid ar gyfer y cyfnod hwnnw, a chaiff Gweinidogion Cymru ei wneud yn ddarostyngedig i orswm y caniateir ei oddef.
7. Mae adrannau 175(2) a (2A) o Ddeddf 2006 yn ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru gyfarwyddo pob Bwrdd Iechyd Lleol i lunio, a chyflwyno i'w gymeradwyo, gynllun sy'n nodi sut y bydd yn cydymffurfio â'i ddyletswydd ariannol gan gyflawni ei gyfrifoldebau hollgyffredinol ar yr un pryd i'r bobl hynny y mae'n darparu gwasanaethau iechyd iddynt.
8. Mae adran 175(6A) o Ddeddf 2006 yn gosod dyletswydd ar Weinidogion Cymru i adrodd wrth Gynulliad Cenedlaethol Cymru ar gydymffurfedd pob Bwrdd Iechyd Lleol â'i ddyletswydd ariannol. Rhaid cyflwyno'r adroddiad cyntaf cyn 31 Mawrth 2018 a phob blwyddyn wedi hynny.
9. Yn rhinwedd adran 2(7) o'r Ddeddf hon, mae adran 176 o Ddeddf 2006 wedi ei diddymu.

Adran 3 – Enw byr a chychwyn

10. Mae'r adran hon yn darparu bod y Ddeddf hon yn dod i rym, yn llawn, ar 1 Ebrill 2014.

Table 2 – Local Health Board performance for the three year accounting period ending 31 March 2017

	2014/15	2015/16	2016/17	Aggregate
Net operating costs	X1	X2	X3	X1+X2+X3
Expenditure Limit	Y1	Y2	Y3	Y1+Y2+Y3
Under/(over) spend against Expenditure Limit				=(Y1+Y2+Y3)- (X1+X2+X3)

5. Where a Local Health Board has not spent in excess of its expenditure limit (which is determined by the Welsh Ministers) in the rolling three year accounting period it will be assessed as having met its financial duty.
6. As amended section 175(1) of the 2006 Act creates a duty for each Local Health Board to manage its expenditure in each rolling three year accounting period so that it does not exceed its funding for that period, subject to a margin of tolerance as may be permitted by the Welsh Ministers.
7. Sections 175(2) and (2A) of the 2006 Act require the Welsh Ministers to direct each Local Health Board to prepare, and submit, for approval, a plan which sets out how it will comply with its financial duty while fulfilling its overarching responsibilities to those people to whom it provides health services.
8. Section 175(6A) of the 2006 Act places a duty upon the Welsh Ministers to report to the National Assembly for Wales on each Local Health Board's compliance with its financial duty. The first report must be submitted before 31 March 2018 and subsequently on an annual basis.
9. By virtue of section 2(7) of this Act, section 176 of the 2006 Act is repealed.

Section 3– Short title and commencement

10. This section provides that this Act comes into force, in full, on 1 April 2014.

COFNOD Y TRAFODION YNG NGHYNLLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

11. Mae'r tabl a ganlyn yn nodi'r dyddiadau ar gyfer pob cyfnod o hynt y Ddeddf drwy Gynulliad Cenedlaethol Cymru. Gellir cael Cofnod y Trafodion a rhagor o wybodaeth am hynt y Ddeddf hon ar wefan Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar: <http://www.senedd.cynulliadcymru.org/mgIssueHistoryHome.aspx?IId=7575>

Cyfnod	Dyddiad
Cyflwynwyd	30 Medi 2013
Cyfnod 1 - Dadl	8 Hydref 2013
Cyfnod 2 Pwyllgor Craffu - ystyried y gwelliannau	7 Tachwedd 2013
Cyfnod 3 Cyfarfod Llawn - ystyried y gwelliannau	3 Rhagfyr 2013
Cyfnod 4 Cymeradwywyd gan y Cynulliad	3 Rhagfyr 2013
Y Cydsyniad Brenhinol	27 Ionawr 2014

©©Hawlfraint y Goron 2014

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

RECORD OF PROCEEDINGS IN NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

11. The following table sets out the dates for each stage of the Act's passage through the National Assembly for Wales. The Record of Proceedings and further information on the passage of this Act can be found on the National Assembly for Wales' website at: <http://www.senedd.assemblywales.org/mgIssueHistoryHome.aspx?IId=7575>

Stage	Date
Introduced	30 September 2013
Stage 1 - Debate	8 October 2013
Stage 2 Scrutiny Committee - consideration of amendments	7 November 2013
Stage 3 Plenary - consideration of amendments	3 December 2013
Stage 4 Approved by the Assembly	3 December 2013
Royal Assent	27 January 2014

© Crown copyright 2014

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

Cyhoeddwyd gan TSO (Y Llyfrfa) ac ar gael o:

Ar-lein

www.tsoshop.co.uk

Post, Ffôn, Ffacs ac E-bost

TSO

Blwch Post 29, Norwich, NR3 1GN

Archebion ffôn/Ymholiadau cyffredinol 0870 600 5522

Archebu trwy Linell Seneddol ar Lo-Call 0845 7 023474

Archebion ffacs: 0870 600 5533

E-bost: customer.services@tso.co.uk

Ffôn Testun: 0870 240 3701

Y Llyfrfa

12 Bridge Street, Parliament Square,

Llundain SW1A 2JX

Archebion ffôn/Ymholiadau cyffredinol: 020 7219 3890

Archebion ffacs: 020 7219 3866

E-bost: bookshop@parliament.uk

Rhyngrwyd: <http://www.bookshop.parliament.uk>

TSO@Blackwell ac Asiantau Achrededig eraill

Published by TSO (The Stationery Office) and available from:

Online

www.tsoshop.co.uk

Mail, Telephone, Fax & E-mail

TSO

PO Box 29, Norwich NR3 1GN

General enquiries: 0870 600 5522

Order through the Parliamentary Hotline Lo-call 0845 7 023474

Fax orders: 0870 600 5533

Email: customer.services@tso.co.uk

Textphone: 0870 240 3701

The Houses of Parliament Shop

12 Bridge Street, Parliament Square

London SW1A 2JX

Telephone orders: 020 7219 3890

General enquiries: 020 7219 3890

Fax orders: 020 7219 3866

Email: bookshop@parliament.uk

Internet: <http://www.bookshop.parliament.uk>

TSO@Blackwell and other Accredited Agents

ISBN 978-0-348-10867-5



9 780348 108675